

PRESS CLIPPING SHEET

PUBLICATION:	Radio & Television
DATE:	28-March-2015
COUNTRY:	Egypt
CIRCULATION:	10,000
TITLE :	Breakthrough in the Treatment of Male Hypogonadism
PAGE:	78
ARTICLE TYPE:	Agency-Generated News
REPORTER:	Magda Fahmy
AVE:	1,000

«التسترون» طفرة في علاج الذكورة

الجنسية وضعف الانتصاب بالإضافة إلى اضطراب النوم والكسل وضعف البنية الجسدية والعضلات والسمنة، وتراكم الدهون بمنطقة البطن وانخفاض كثافة شعر الجسم وتغيرات بالبشرة وانخفاض كثافة العظام.

واستعرض د. بهجت مطاوع، أستاذ طب وجراحة أمراض الذكورة بجامعة القاهرة والرئيس السابق للجمعية المصرية لأمراض الذكورة

العلاجات المختلفة لقصور الغدد التناسلية وأهم مميزات العلاج الحديث قائلاً: يتم العلاج باستخدام التستوستيرون المتوفر في العديد من المستحضرات الدوائية، ويشمل ذلك العلاج بالأقراص، ومن أحد عيوب هذه الطريقة أن الجسم لا يمتص الأدوية بالكامل، والطريقة الثانية هي العلاج باللاصقات التي تحتوي على هرمون الذكورة، ويتم وضعها تحت الإبط وعلى الكتف، ومن عيوبها أنها تسبب الحساسية، وهناك طريقة علاجية أخرى بالحقن في العضل ويجب تكرارها كل أسبوع أو أسبوعين أو على الأكثر كل ثلاثة أسابيع، ومن عيوبها عدم انتظام مستوى الهرمون في الدم، أما العلاج الجديد «تسترون» فهو عبارة عن حقن تستوستيرون طويلة المفعول وهو العقار الأول من نوعه لعلاج قصور الغدد التناسلية.



عقدت إحدى الشركات العالمية للرعاية الصحية والأدوية مؤتمراً صحفياً للإعلان عن إطلاق علاج هرموني بالحقن «تسترون» الذي يمثل طفرة في علاج قصور الغدد التناسلية «نقص هرمون الذكورة» عند الرجال. الذي يعد من أهم مسببات الضعف الجنسي، الذي يعاني منه أكثر من ١٥٢ مليون رجل تقريباً حول العالم. وشارك بالمؤتمر نخبة من أساتذة أمراض الذكورة من مصر والمملكة المتحدة وأهم الجمعيات المتخصصة وعلى رأسها الجمعية المصرية لأمراض الذكورة، والجمعية العربية للصحة الجنسية.

وأوضح د. محمد فريد أستاذ ورئيس قسم طب وجراحة أمراض الذكورة بجامعة القاهرة ورئيس الجمعية المصرية لأمراض الذكورة أن قصور الغدد التناسلية الذي يعرف بنقص هرمون الذكورة باعتباره مرضاً فسيولوجياً وليس مرضاً وهو أمر يتحتم حدوثه بعد عمر معين مثل مرحلة انقطاع الطمث عند السيدات، ومن مسبباته الأسباسبية التقدم في السن والشيخوخة، إذ يقل هذا الهرمون تدريجياً بمعدل ١٪ سنوياً «ابتداءً» من العقد الثالث من عمر الرجل وينتج عن قصور الغدد التناسلية والعديد من الأعراض ومن أهمها ضعف الرغبة

Translation

Global pharmaceutical leader Bayer HealthCare held a press conference discussing the new long-acting hormone therapy injection in Egypt, representing a breakthrough in the treatment of hypogonadism (testosterone deficiency in men). A leading cause of sexual dysfunction, hypogonadism affects 152

PRESS CLIPPING SHEET

million men worldwide. The conference was led by Andrology professors from Egypt and the United Kingdom representing the Egyptian Society of Andrology and the Arab Association for Sexual Health.

“Hypogonadism, also known as testosterone or male hormone deficiency, cannot - in general – be considered a disease; it is a physiological symptom bound to occur after a certain age, similar to menopause in women,” said Dr Mohamed Farid, Prof. at and Head of the Andrology Department at Cairo University, and Head of the Egyptian Society of Andrology. “One of hypogonadism’s main causes is natural ageing, where testosterone levels drop at a rate of 1% annually after the age of 30. Loss of libido and erectile dysfunction are one of the most important symptoms of hypogonadism in addition to sleep disruption, laziness, general physical weakness, weak muscles, obesity, belly fat accumulation, body hair loss, skin changes, low bone density and mineral levels.”

Dr Bahgat Metawee, Prof. of Andrology and Genito-Urethral surgery at Cairo University, and former Head of the Egyptian Society of Andrology, outlined treatments available for hypogonadism and emphasized the benefits offered by the new drug, “Testosterone replacement therapy, is the main treatment and is available in various medical products. Using tablets is not optimal as the drug is not fully absorbed, transdermal testosterone patches may cause skin irritation, and intramuscular injections taken every 1 to 3 weeks may cause testosterone levels to fluctuate thereby undermining efficacy. The latest testosterone drug, a long-acting injection, is the first of its kind specifically designed to treat hypogonadism.